

# VASÁRNAP

## POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS MEZŐGAZDASÁGI HETILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BUDAPEST, V., BATHORY-UTCA 24. SZÁM.  
(„Falu” Magyar Gazda és Földműves Szövetség.)  
Telefon: 11-55-62.  
Postatakarékpénztári csekszámla száma: 25.153.

MEGJELNIK MINDEN VASÁRNAP.

Előfizetési díjak a Képes Híradó-val, valamint a m. kir. földművelésügyi miniszter által időnként kiadott „Rádiós gazdasági előadások” című füzetekkel együtt: egész évre 4, félfévre 2, negyedévre 1 P.  
Intézményeknek és jogi személyeknek egy évre 20 P

Budapest, 1939.

XX. évfolyam, 42. szám.

Október hó 15.

## EURÓPA SORSDÖNTŐ NAPJAI

### Még nincs döntés a háboru vagy béke kérdésében

A hatodik hét zárul a lengyelországi hadműveletek megkezdése óta. Európa ezekben a napokban is nehéz és sorsdöntő időt él át. Lázás érdeklődése három irányba is tagozódik. Az első és legfontosabb, hogy milyen fogadtatásban fog részesülni Hitler kancellár béketervezete a nyugati hatalmak részéről. Daladier beszédét mérsékelt hangonak tartja a német sajtó, olyannak, „amely teret nyújtott a békémű további megvitatásának”. Chamberlain még nem nyilatkozott; most tárgyal a franciákkal; és a dominiumok kormányával. Az angol sajtó azonban a háboru folytatását jósolja.

A nemzetközi érdeklődés nem kisebb mértékben fordul Észak-Európa sorsa felé, ahol a Szovjetunió igyekszik tengeri hatalmi megalapozni. A balti államokban az orosz állásfoglalás eldőlt.

Felzárkóban, Lettorszában és Litvániában az orosz hadsereg a megkötött szerződések értelmében megkezdte a katonai elhelyezkedést. Litvánia visszakapja Vilmát, de az ország pro-

tektorátusnak megfelelő állapotba kerül a Szovjettel szemben.

A balti németység elszállítása gyorsan folyik. A Szovjet harminc hadosztályt mozgósított a finn határra, mert Finnország végső erőfeszítéssel küzd függetlenségéért.

A harmadik pedig, amit a lázasan figyelő Európa szemmel tart, a semleges államok magatartása.

Magyarország helyzetének fontossága egyre jobban fokozódik. Barátsága Jugoszláviával erősödik, szomszédai viszonya különösen a kisebbségi kérdések tekintetében, Romániával javul.

Olasz lapok felfogása szerint

Hitler vezér javaslatai alapján Magyarországot a kisebbségi kérdés megoldásából nem lehet kihagyni. A magyar kérdés a nyugati sajtót is állandóan foglalkoztatja.

Viselkedésünk a helyzet fontosságához mérten komoly és nyugodt legyen. Veszély nem fenyeget bennünket. Aggodalomra okunk nincsen.

### Bevonulás Varsóba

Október 5. A német csapatok Hitler kancellár jelenlétében ünnepelesen bevonultak Varsóba.

A nyugati harctéren német jelenlét szerint csak csekély túszségi és légi felderítő tevékenység folyt. Úgyanezt erősíti meg a francia jelentés is. Az egész világ feszült várakozással tekint Hitler kancellár következő napon tartandó beszédére. Német politikai körökben előre jelzik, hogy határozott békejavaslatot

### Hitler békebeszède

Október 6. Hitler vezér és kancellár nagy békebeszédet tartott a német birodalmi gyűlésen.

Kijelentette, hogy Németország olyan birodalmi határt kíván, amely megfelel a történelmi, gazdasági és néprajzi adottságoknak.

Nem létezőnek tekinti a versaillesi békeszerződést és ragaszkodik a gyarmati kérdés megfelelő rendezéséhez.

Követeli a világ gazdasági rendjének teljes újjászervezését. Szükségesnek tartja a fegyverkezés észszerű korlátozását. Rendezendő a kisebbségi kérdés egész Dél- és Délkelet-Európában. Ezzel kapcsolatban ismét

kat várnak. Angol és francia lapok már e napon mereven elutasító álláspontra helyezkednek az esetleges béketervekkel szemben. Garanciákat követelnek s azt, hogy Németország vonuljon vissza Lengyelországból és Csehországból. Szovjetország folytatja tárgyalásait a Balti államokkal és a törökökkel. Szovjet-országot a lett külügyminiszter részéről tanúsított ellenszegülés miatt az ész határon állomásozó csapatait a lett határra helyezte át.

hangzolja a nemzetiségi lakosság kieserlésének gondolatát. Új keretek között felállíthatóknak tartja a lengyel államot, s a nagy rendezéssel kapcsolatban elintézhetőnek a zsidó problémát is. Végső követelményként az új rend és államhatárok szavatolását állítja fel. Hatalmas beszédében Magyarországgal kapcsolatban a következőket mondotta Hitler kancellár:

— Magyarországgal szoros és szívélyes barátság régi hagyományos köteleke fűz minket, határunk itt is végleges.

A meleg baráti szavak őszinte örömet okoztak az egész magyar közvé-

ményben. Nyugat felé Németország teljes érdektelenségét hangoztatta Hitler kancellár. A megértést kereste, hogy a német nemzet számára

### Páris és London nem békül?...

Október 7. Hitler beszéde Páris és London szerint nem nyújt alapot békétárgyalások megindítására. A beszédet a londoni és párisi sajtó kedvezőtlenül fogadta.

Az olasz sajtó egyhangulag Hitler kancellár álláspontját osztja. A magyar közvélemény osztatlan helyesléssel fogadja a béketervezetnek bennünket legjobban érintő részét, amely a kisebbségi kérdések rendezését követeli Dél- és Délkelet-Európában.

Eden dominiumügyi miniszter éles támadást intézett az angol rádióban „az erőszak politikája ellen”. Meg kell teremteni — mondotta — a lehetőséget, hogy a világ népei ismét biztonságban és békében élhessenek. A háborút azért folytatjuk, hogy ne

szabad életlehetőségeket biztosíthasson. Véül békeajánlatot tett a nyugati hatalmaknak. E nap harctéri eseményei jelentéktelenek.

kelljen örökösen állig fegyverkezve élnünk.

Magyarország és Románia csökkenő csapatai létszámát a magyar-román határon. Tekintélyes angol, olasz és jugoszláv lapok irnak a magyar-jugoszláv barátság nagy fontosságáról. Párisi értesülés szerint Sztalin és Molotov Moszkvában közölte Ribbentropnal, hogy Oroszország csak abban az esetben venne részt a hadműveletekben, ha vissza kellene adnia a Lengyelországtól elvett fehérorosz és ukrán területeket.

Egy svájci lap belgrádi értesülése szerint Oroszország megjelenése a Kárpátok határára nem fenyegeti Magyarországot.

A német harctéri jelentések légi harcokról számolnak be. A franciák gyaloglasi támadásokat is jelentenek.

### Diplomáciai csaták előestéjén

Október 8. Az egész világ közvéleménye Hitler vezér és kancellár békebeszédének hatása alatt áll. Általános meggyőződés világszerte, hogy

hetekig húzódó, izgalmas diplomáciai harc fog kezdődni. Olaszország támogatja Hitler béketervét

és a háborus elintézés felszámolását kívánja. Francia kormánykörökben nagy fontosságot tulajdonítanak az olasz állásfoglalásnak. Anglia, előre-

láthatólag, felvilágosítást fog kérni a Hitler-beszéd szerinte homályos pontjairól. Az olasz sajtó hangoztatja, hogy

a megoldás Mussolini kezében van.

Párisban megkezdtek a letartóztatott kommunista képviselők kihallgatását. Az amerikai szenátus szeretné, ha Roosevelt közvetítené a békét. A harctereken nem történt jelentősebb esemény.

### Angol-francia háborus célok

Október 9. Chamberlain miniszterelnök az alsóházban kijelentette, hogy az angol és francia kormány teljesen egyetért a háborus célokban.

VI. György angol király az egyik háború megsemmisítése alkalomával hosszú háborút jósolt, de kijelentette, hogy bizik a végső sikerben. A nyugati sajtó elutasító hangon ír a német békefeltetelekről. Az orosz felhivatalos Hitler javaslatát reálisnak tartja s hangsúlyozza, hogy

a nyugati hatalmak igazi háborus célja a hitlerizmus megsemmisítése.

Németország már megkezdte a tárgyalásokat, hogy hazatelepítse a balti államok németjeit. Egy londoni hír szerint Rooseveltt köztársasági elnök

békelépésre készül. A berlini sajtó nagy érdeklődéssel és

rokonszenves hangon ír a magyar-román határokon közös megegyezéssel végrehajtott kölcsönös csapatvisszavonásokról, amelyeket a jugoszláv kormány közvetítésére rendelt el a két ország kormánya.

A magyar-román viszony rendezésének visszhangja az egész világon erős és kedvező. Az európai sajtó különösen hangsúlyozza Jugoszlávia és Magyarország évszázados hagyományokon alapuló barátságát. Újabb tizenhét ezer lengyel katona adta meg magát a német csapatoknak. Német bombavetőgépek erős harcot vívtak angol cirkálókkal és torpedórombolókkal.

## Hifler békét akar, de kész a harcra is...

Oktober 10. Hitler vezér és kancellár a téli segítőmozgalom megnyitása alkalmából, nagyobb beszédet mondott, amelyben

ismét leszögezte Németország békeakarát, de kijelentette, azt is, hogy a birodalom békehajlandósága elutasítása esetén felveszi a harcot, s ellenfelei semmilyen körülmények között sem érhetik el, hogy Németország bármiképp is megadja magát.

Daladier rádióbeszédében elutasította Hitler békefeltételeit. Kijelentette, hogy nem területi nyereség a céljuk,

hanem azt akarják megakadályozni, hogy Németország rákényszerítse uralmát egész Európára. Pinnországi izgalommal kíséri a szovjettárgyalásokat.

A finn belügyminiszter Helsinki és Wilpuri városok kiürítésére szólította fel a lakosságát.

Európa a legnagyobb érdeklődéssel kíséri Magyarország viszonyát Jugoszláviához és Romániához. A nyugati harctéren nem történt jelentősebb esemény. Londoni jelentés szerint a japánok nagy vereséget szenvedtek a Wilo folyónál.

## A finnek megvédik függetlenségüket

Oktober 11. A világ érdeklődésének középpontjában a finn-orosz tárgyalás áll.

Fokozott iramban folyik a finn nagyvárosok kiürítése. A finn lapok hangoztatják, hogy az „ezer tó országát” nem lehet a balti államok mintájára kezelni. A finnek fegyverrel vitézké ki függetlenségüket, most is készek arra, hogy fegyveresen védelmezzék meg azt.

Svédország és Norvégia aggodalommal figyelik a szomszédos eseményeket. Litvánia megállapodott a Szov-

jetunióval, hogy Vilna ismét a litvánoké. Tallinba négy orosz hadihajó érkezett. Anglia a hadügyminiszter jelentése szerint eddig 158 ezer katonát és 25 ezer járművet szállított át Franciaországba. Ez a haderő francia parancsnokság alatt áll. A német lapok szerint Daladier beszéde mérsékelt hangú. Nem mérgesítette el még jobban a helyzetet és teret nyújtott a békemű további megvitatásának. A nyugati fronton gyenge tüzérési tevékenység folyt és őrzőharcok voltak. Moszkvában összeült a német-orosz határmegállapító bizottság.

Élet Pártja a javaslattal nem tekinti megoldottnak a falu összes problémáit; a kisbérleti rendszer csak átmeneti segéd-eszköz a tőke és gazdálkodási gyakorlat nélküli kisemberek önállósításához.

Hangsúlyozta annak a fontosságát, hogy a nagybirtokok parcellázása révén felszabaduló tőke az iparban helyezkedjen el.

Matolcsy Mátyás felszólalása után az interpellációra került a sor. Az interpellációra elhangzott válaszok sorában Kunder Antal kereskedelemügyi miniszter rámutatott arra, hogy

## Teleki Mihály gróf a földbirtokpolitikai javaslat módosításairól

Megírta a Vasárnap, hogy Teleki Mihály gróf földművelésügyi miniszter a képviselőház szeptember 19-iki ülésén nyújtotta be a földbirtokpolitikai javaslatot, amelyet azután a Magyar Élet Pártja földművelésügyi, pénzügyi és igazságügyi bizottsága vett beható tárgyalás alá.

A bizottsági tárgyalás utolsó napján Teleki Mihály gróf földművelésügyi miniszter nagyszabású beszédben válaszolt az elhangzott felszólalásokra. Hangsúlyozta, hogy

a javaslatban megszabott évi százezer hold igénybevételét a végrehajtás során is feltétlenül csupán alsó határnak fogja tekinteni,

a kormány fokozatosan igyekszik a vasárnapi teljes munkaszünetet megvalósítani és

a vasárnapi piacokat fokozatosan hétköznapra helyezi át.

Teleki Pál gróf miniszterelnök pedig a visszaesatot területi birtokok felülvizsgálatára vonatkozóan tett nagyfontosságú kijelentéseket, Teleki Mihály gróf földművelésügyi miniszter pedig hangoztatta annak a fontosságát, hogy

a zsidókézből lévő földbirtokok minél sürgetőbb igénybevételének földbirtokpolitikai célokra.

Elmondotta a földművelésügyi miniszter, hogy

a házhelyek nagyságának sem alsó, sem felső határát nem akarja megszabni, ezek a gyakorlatban előreláthatólag négy-száz és nyolcszáz négyszögölt között fognak mozogni.

Bejelentette a miniszter azt is, hogy a végrehajtás során figyelemmel lesz arra, hogy

az állam támogatásával első-sorban nagyszabású jelentézők szerezzenek ingatlant.

Végül bejelentette a földművelésügyi miniszter, hogy a pártnak a széles néprétegek érdekében előterjesztett javaslatait elfogadja.

# A Felvidék

## hazatérésének első évfordulója

A Felvidéki Egyesült Magyar Párt parlamenti képviselői, a felvidéki felsőházi tagok és főispánok Jaross Andor tárcanélküli miniszter elnökségével október 7-én délelőtt a felvidéki minisztérium Akadémia-utcai épületében diszközgyűlést tartottak abból az alkalomból, hogy

az egyesült párt tizenöt képviselője egy esztendővel ezelőtt, ezen a napon, október 7-én mondotta ki Pozsonyban a felvidéki magyarság elszakadását a cseh-szlovák köztársaságtól és csatlakozását Magyarországhoz.

A diszközgyűlést Jaross Andor pártelnök nyitotta meg. Beszéde során megemlékezett az egy esztendővel ezelőtt lejtárszódo eseményekről, az Egyesült Párt emlékezetes pozsonyi klubüléséről, amikor tizenöt képviselő a felvidéki magyarság nevében kimondta a magyar nép csatlakozását Magyarországhoz.

A továbbiak során az elmúlt esztendő eseményeit ismertette Jaross Andor pártelnök. Részletesen körvonalazta az unifikációs munkát, majd

így folytatta:

— Felszabadulásunk első napjától kezdve elhatároztuk, hogy az anyaország belpolitikájában cselekvő és alkotó erő akarunk lenni, ha olyan kormány áll az ország élén, amely energikus reformtervényekkel akarja az ország gazdasági berendezkedését átalakítani; a népi és szociális Magyarország megépítése érdekében. A mai európai helyzet és Magyarország mai helyzete megköveteli:

1. a teljes belpolitikai fegyelmet; 2. a céltudatos haladást szolgáló törvényalkotást; 3. tökéletes belső egységet, melyen belül elcsitul minden egyéni hang; 4. öncélú magyar gondolkodást.

A felvidéki miniszter nagy tapssal és lelkesedéssel fogadott beszéde után Porubszky Géza, Wirth Gyula és Turchányi Imre képviselők szólaltak meg fel. A diszközgyűlés a Himnusz énekletével ért véget.

## Kormányrendelet a honvédelmi munkakötelezettségről

A kormány a honvédelemről szóló törvényben foglalt felhatalmazás alapján rendeletet adott ki a honvédelmi munkakötelezettség szabályozásáról. A rendelet kimondja, hogy a honvédség szükségleteinek kielégítése céljából, valamint a hadviselés érdekében szükséges védelmi intézkedésekhez honvédelmi munkát lehet követelni nemre való tekintet nélkül minden 14—70 éves személytől,

amennyiben e cölkora szükséges munkakerül a rendes uton, vagyis szolgálati szerződés útján idejkorán nem, vagy csak a gazdasági viszonyok által indokolt aránytalannul nagyobb költséggel volna biztosítható.

A rendelet felsorolja azokat, akik a honvédelmi munkakötelezettség alól mentesek, továbbá akik területen-kivüliséget vagy személyes mentességét élveznek.

Nőket honvédelmi munkára első-sorban önkéntes jelentkezés alapján kell alkalmazni; kötelező igénybevételek csak akkor van helye, ha a szükséges munkálatokra alkalmas nők elegendő számban nem jelentkeznek.

A rendes honvédelmi munkára való alkalmazás otthoni, egészségügyi, üzemi és egyéb honvédelmi érdeki munkára (szolgálatra) való igénybevételben állhat.

A rendelet a hivatalos lap október 6-iki számában jelent meg és már cölkbe is lépett.

**Arany-ezüst beváltás**  
a legmagasabb napi áron:  
**Szigeti Nándor és Fia**  
étszereséznél,  
**Bpest, II. Olasz fasor 35. (saját ház)**

# A HÉT POLITIKAJA

## A földbirtokpolitikai javaslat a Ház előtt

A képviselőház október 10-iki ülésnapja történelmi jelentőségű birt. Ezen a napon kezdte meg ugyanis a törvényhozás az új földbirtokpolitikai törvényjavaslat tárgyalását.

Az ülés megnyitása után Megay Károly, a földművelésügyi és pénzügyi bizottság előadója jelentést terjesztett be, mely szerint az együttes bizottság a mezőgazdasági munkavállalók özvegyeinek járadékáról szóló javaslatot letárgyalta és egy új bekezdést fogadott el. Ennek értelmében

a legkisebb özvegyi járadékot 48 pengőről 60 pengőre emelik fel.

A képviselőház vita nélkül ezzel a módosítással fogadta el a javaslatot. Ezután megkezdődött a földbirtokpolitikai javaslat tárgyalása.

Máriássy Mihály előadó ismertette a törvényjavaslatot.

— Mindenfelé hangoztatják — mondotta — hogy új eszmearamlatok vannak és hogy ezek közé tartozik a fajvédelem is. Ezek az eszmék nálunk nem újak. A vérszerződéstől kezdve minden intézményünkben megnyilatkozik a magyar sorsközösség. Azért tudunk egy esztendőn keresztül élni, mert mindnyájan átértük ezt a sorsközösséget. Nálunk sohasem volt nyugati értelemben vett hűbériség. Ha a kevésbé tehetőse osztályok és a tehetősebbek közötti multbeli viszonyt nézzük, megállapíthatjuk, hogy Ma-

gyarországon mindig emberségesebbek voltak ezek a viszonyok, mint a külföldön.

Ma is minden intézkedésünknek a sorsközösség gondolatából kell kiindulni. Ilyen többek között a földbirtokpolitikai javaslat is.

Ezután rámutatott az előadó arra, hogy a birtokpolitikai javaslat tulajdonképpen a telepítési törvény folytatása. A telepítési törvény mindössze 420.000 hold felosztását vette tervébe és ezt huszonöt évre irányozta elő.

Az új javaslat ezt a folyamatot meggyorsítja. Leszállítja a telepítési törvényben megszabott birtokhatárt, s ezzel is elősegíti a földbirtok igazságosabb elosztását.

Az előadó nagy helyesléssel fogadott beszéde után, elsőnek Eckhardt Tibor szólt fel; helyesléssel emlékezett meg a házhelyakcióról, míg a többi földbirtokpolitikai intézkedéseket kifogásolta.

Vitéz Teleki Mihály gróf földművelésügyi miniszter állott fel most szóla. Kijelentette, hogy azokat a módosításokat, amelyeket a kormány-párt eszközölt a javaslaton, hajlandó megismertetni a többi párt képviselőivel és holnapra nyomtatásban rendelkezésre bocsátja. Visszautasítja Eckhardt Tibornak a személyére tett megjegyzését. Kijelenti, hogy a

földbirtokpolitikai tervek megvalósítása mellett hajthatatlanul kitart, attól eltérni nem fog.

Az egész kormánypárt megjelente a földművelésügyi minisztert.

A képviselőház szerdai, október 11-iki ülésén Vay László báró szólt fel, alapos érvekkel osztotta el az Eckhardt Tibor által a földbirtokpolitikai javaslattal szemben felhozott aggodalmakat és kifogásokat. Hangsúlyozta, hogy

sem a kormány, sem a Magyar

## Nem gazdaságos a sertés- és baromfitenyésztés

a törvényesen védett

### Rákoshegyi baktériumölő

székül. Kapható és megrendelhető csak **IFJ. AULITZKY OTTÓ**  
Budapest, VII. Dohány-uca 84. lsz. 2  
Árak: Demijonál ab Budapest  
3 4 6 8 10 15 20

370 480 710 910 1080 16- 2120  
Tanulási prospektus e lap olvasóinak ingyen!

## Légvédelmi gyakorlatok lesznek országszerte október 24—27. közt

A hivatalos lap október 11-iki számában jelent meg az a honvédelmi rendelet, amely országos légvédelmi és légoltalmi gyakorlatokat rendel el, azok időpontját október 24. és 27. közötti időre teszi, a gyakorlatok időtartamát pedig 48 órában szabja meg. Azt, hogy az ország melyik részében, mikor kerül sor a kétnapos gyakorlatra, a rádió mondja be, a reggeli 7 óras hírek során. A gyakorlat a valószínűséget minél jobban meg akarja közelíteni, ezért tart egyfolytában két napig (vidékenként más és más időben), ezt célozzák a különböző időpontban elrendelt riasztások; végül ez a célja a most elsősorban szerepeltetendő kárjelző szolgálatnak. A gyakorlat részleteit és a vele kapcsolatos tudnivalókat a hivatalos lap közli. Általában úgy kell viselkedni, mint ahogyan az elmúlt évi légoltalmi gyakorlatok idején, illetve a légvédelmi készültségek, vagy légvédelmi riadó alatt. A kárjelző szolgálattal kapcsolatban azonban új feladatok vannak a közönség egy részére. A honvédelmi miniszteri rendelet a gyakorlatokat megelőzően, október 22-re országos légoltalmi napot rendel el, a nagyközönség felvilágosítása és a légoltalommal való megkedveltetése céljából.

## Magyar gazdaijak bucsuja Itáliától

Falu- és Gazdaszövetség nagy sikerű olasz-magyar gazdaijú csereakciójának résztvevői Szekeres László dr. igazgató vezetésével Rómában jöttek össze. Gazdaijaink több hónapot töltöttek az olasz mintagazdaságokban, ahol résztvettek a mezeti munkálatokban s emellett tanulmányozták az olasz mezőgazdasági életet,

gazdasági szervezkedést és a falusi szokásokat. Rómában az örök város szépségeit, történelmi emlékeit, szövevényes berendezkedését, vásártelpeit nézték meg, majd tisztelő látogatáson jelentek meg Achilles Staracénél, Mussolini helyettesénél, a fascista párt főtitkáránál.

## Szemben Mussolini helyettesével

Starace, a fascista párt főtitkára teljes díszben, az olasz földművelésügyi elnököknek, Angelinének és Lambertinek társaságában fogadta gazdaijainkat, a Palazzo Littoriában. A fölépésen a fascista díszörség között vonultak be a magyar gazdaijak. Szekeres László igazgató vezetésével, kiben Starace egyik legreggibb, igen kedves barátját köszöntötte.

Szekeres László olasz nyelven üdvözölte Mussolini helyettesét, kihangsúlyozva azt a 18 éves benső barátságot, amely elindította a magyar nemzet odafordulásának Olaszország felé.

A magyar és olasz kapcsolatok első megvetője Mussolinin kívül Starace volt. Ezt a barátságot nagyban kimélyítette a kitűnően bevált olasz-magyar gazdaijú csereakció.

Starace az üdvözlő szavakra hosszabb beszédében válaszolt, hangsúlyozva,

## Rossoni miniszter az olasz-magyar csereakcióról

A magyar gazdaijak ezután Szekeres László vezetésével Edmondo Rossoni, a magyarbarát olasz földművelésügyi miniszter előtt tisztelegtek, aki lelkes támogatója a csereakciónak. Az üdvözlő beszédre, amelyben a magyar gazdaijak kifejezték a magyar földművelésügyi kormány és a Faluszövetség hála köszönetét, Rossoni válaszában kijelentette, hogy

az olasz-magyar gazdaijú-csereakció a jövőben még erőteljesebben kívánja folytatni.

— Arra törekszünk, — folytatta, hogy minél több olasz és magyar gazdaijú cserelehetőség ki, hogy egymást

kölcsönösen megismerjék, mert a földművelés-nemzetek életében, mint amilyenek mi vagyunk, nem közömbös a gazdavezetők személyes ismeretsége. A föld népe a nemzet fenntartó oszlopa, éppen azért annak tudását, teherbíróképességét emelnünk kell,

hogy a mai időkben megállja helyét. Ha a földművelés népe szegény, akkor szegény az ország is. Mi, olaszok és magyarok megmutattuk a földművelés

hogy

az olasz és magyar népet elválaszthatatlan történelmi és baráti kapcsolatok fűzik össze, mely a Duce vezetése mellett napról-napra erősebb lesz.

— Büszke lehet az a nemzet, — folytatta Mussolini helyettese — amelynek ilyen kitűnő fiai vannak, mint ti.

Ezután Starace hosszasan elbeszélgetett a magyar gazdaijakkal olasz nyelven, miután örömmel állapította meg, hogy tögygyökeres, színmagyar gazdaijaink olaszországi tartózkodásuk ideje alatt egész jól megtanultak olaszul.

Majd emlékül lefényképezte magát gazdaijainkkal, akik ezután Szekeres László vezetésével Angelini és Lambert kíséretében a fascista mártírok sírját koszorúzták meg.

terén is, hogy kitartó akarattal és tudással mindent kitermelünk a földből, amire szükségünk van. Amikor most hazamentek, mondjátok el otthon falvainkban, hogy

az olasz földművelésügyi társadalom szeretettel tekint a magyar föld munkásai felé, mert igazi testvérüket látják benne.

De elmondhatjátok azt is, amit látotok, tapasztaltatok egész Itáliában, ahol a Duce szellemében a földből aranyat kényszerítünk ki.

Minden tiszteletünk a magyar földművelés népe, akiknek a fiai ezekben a súlyos időkben példátadó fegyvellemmel, nyugalommal és kötelességtudással végeztek a két nemzet érdekében gazdasági tanulmányaikat.

Ezután Rossoni földművelésügyi minisztertől elbucsuztak gazdaijaink, akik az olasz földművelés szövevényében Angelini elnöknel, majd Villani Frigyes báró magyar követnél tisztelegtek elutazásuk előtt. Visszatérükben megtekintették Veneziát és Triestet is. A gazdaijak sok tapasztalattal, bővült ismeretekkel és igen jó emlékekkel tértek haza.

## Magyarország és Románia csökkentette a közös határon álló csapatok számát

A Magyar Távirati Iroda jelenti: A jugoszláv kormány szeptember 24-én budapesti követe útján azt a kérdést intézte a magyar kormányhoz, vajjon nem volna-e célszerű, ha a magyar-román határon Magyarország és Románia kölcsönösen csökkentené csapatai létszámát. Hasonló kérdést intézett a jugoszláv kormány a román kormányhoz is.

A magyar kormány szeptember 30-án jegyzékben válaszolt a budapesti jugoszláv követnek, értesítvén őt arról, hogy kész a felemelt létszámot csökkenteni és rámutatott arra, hogy bizonyos katonai rendszabályokat már amúgy is hatálytalanított.

A román kormány először a jugoszláv kormánnyal, azután október 4-én Magyarországot bukaresti követével közölte, hogy a maga részéről hajlandó ugyanilyen katonai intézkedéseket foganatosítani.

## A somogyi Perdőcpusztán megindult a telepítés

A földművelésügyi miniszter a csurgói járásban fekvő

1903 kataszteri hold területű Perdőcpusztát földbirtokpolitikai célokra megvásárolta.

A szóbanforgó birtok majorépületei mintegy 840 kataszteri hold kiterjedésű ingatlanal az Országos Vitézi Szék által kijelölt, legalább négy-ötgyermekes vitézek kapják, a birtok többi részét pedig az érdekelt

Berence, Gyékényes és Alsóközség földhözjuttatásra érdemes nagycsaládú törpebirtokosai és mezőgazdasági munkásai.

A birtokszerzők legnagyobb része adás-vételi szerződés útján jut ingatlanhoz, az anyagilag gyengébb réteg részére és különösen a birtokon eddig alkalmazott gazdasági cselédek részére azonban kishaszonbérleteket is alakít a minisztérium.

A Vitézi Rend tagjait már birtokba is helyezték, a többi birtokszerző birtokbalehelyezése folyamatban van és néhány napon belül ez is megtörténik. A gazdasági munkálatokat az eddigi haszonbérlet — a birtokszerzőkkel történt meg egyezség alapján — zavartalanul végzik.

## Serényen folyik az őszi szántás, vetés

Október 7-én adta ki a földművelésügyi minisztérium legújabb vetés-jelentést, amely szerint

az őszi szántási és vetési munkálatok serényen folynak.

Az őszi rozs és őszi árpa vetését a legtöbb vidéken befejezték, a koránvetett jól és egyenletesen kelt. Buza alá a talajelőkészítő munkálatokon kívül a tengeritörés és a szár vágása, a burgonya és répaszedés, dohány-szárítás, sarjgyújtás és behordás, trágyahordás és takarítás, keuder és len feldolgozása, vetőmagvaknak előkészítése, szüretelés, favágás és egyéb majori munkálatok vannak folyamatban.

A jelentés szerint búzából 3.2 millió kat. holdon 30.5 millió mm, rozsából 1.2 millió kat. holdon 9.2 millió mm, árpából 945.461 kat. holdon 7.7 millió mm, zabból 447.538 kat. holdon 3.5 millió mm, tengeriből 2.2 millió kat. holdon 22.4 millió mm, burgonyából 547.039 kat. holdon 23.5 millió mm, cukorrépából 91.266 kat. holdon 10.5 millió mm termés várható.

A szőlők fejlődését a hűvös és esős időjárás többé-kevésbé hátráltatta. A szüret az ország nagyobb részén megkezdődött.

## Nyilvántartás készül a lovakról és öszvérekről

A honvédelmi lönyilvántartás érdekében a földművelésügyi miniszter rendeletet adott ki, amely

a hároméves kort betöltött lovak és öszvérek külön marhalevéllel való kötelező ellátását rendeli el.

Erre a célra új marhalevélürlapokat bocsátanak forgalomba. És pedig lovak részére egypengős (piros szövegnyomással), öszvéreknek pedig 60 filléres (zöld szövegnyomással) marhalevélürlapokat. A rendelet november 1-én lép hatályba és a gazdák har-

minc napon belül kötelesek, még pedig kivétel nélkül

minden hároméves kort betöltött ló, illetve öszvér után ezeket az újmintájú és a honvédelmi nyilvántartás adatainak bejegyzésére is alkalmas rovatot tartalmazó marhaleveleket kiáltani.

Az intézkedés elsősorban a gazdák érdekeit szolgálja, mert ezen a révén a jövőben a lovak katonai igénybevitelével előfordult aránytalanságok kiküszöbölhetők.

## A vetőmagakció eredményei

A földművelésügyi miniszter a gazdák hathatós megsegítése, valamint a termés folytonosságának biztosítása érdekében azokat a gazdákat, akik a folyó évben súlyosabb elemi kárral szenvedtek és ennek következtében őszi vetőmagszükségletüket saját erejükből beszerezni nem tudták, a rendelkezésre álló hitelkeretnek megfelelően vetőmagkölcsönben részesítette.

A vármegyei gazdasági felelősösek

útján

az akció során összesen 113 vagón búza- és 12 vagón rozsvetőmagot osztottak ki.

A gazdák a kölcsönkapott vetőmagot jövőreli termésükből lesznek kötelesek visszatéríteni és pedig a visszaszolgáltatás időpontjában érvényben lévő tiszteletár mértékánsáknak 1 pengővel csökkentett összegnek megfelelő értékben.

A földművelésügyi miniszter inséges vetőmagakciója következtében az elemi csapások által sújtott gazdák földjei nem maradtak vetetlenül.

# TUDNIVALÓK A NÉMETORSZÁGBAN DOLGOZÓ MAGYAR MEZŐGAZDASÁGI MUNKÁSOK SZÁMÁRA

## Figyelmeztetés

Minden Németországban dolgozó magyar mezőgazdasági munkás igyekezzen minél előbb, de hazaindulása előtt feltétlenül átadni munkaadójának hazaküldés végett az engedélyezett, 400 márkányi összeget és a tolmács utján győződjön meg róla, hogy a munkaadó továbbította-e a pénzt. Erre azért van szükség, hogy a hazaküldendő összegek lehetőleg még a munkások hazaérkezése előtt megérkezzenek a hozzátartozókhoz. Tudjuk ugyanis, hogy még mindig sok munkástestvérünknek, köztük olyanoknak is, akik az idén nem juthattak ki Németországba, van odakint tavalyról maradt megtakarított pénze, s ezeknek az összegeknek az átutaltatása bizony meglehetősen nehézségekkel jár. A 400 márkán felül megmaradó összeget használják fel bevásárlásra.

Ismételjük: a legfontosabb, hogy mindenki, még elutazása előtt átadja az átutalható összeget továbbítás végett munkaadójának.

## A berlini munkásvédő iroda üzenetei:

A múlt évről Németországban maradt keresetek nyilvántartásába a következők neveit és adatait vettük fel: **Schmidt** Jakob Horvátszidányi, **Tóth** Lajos és **Sós** Emil (írják meg a magyarországi címüket), **Sütő** József Horvátnadajla és **Sütő** Józsefné Horvátnadajla, **Briber** Ede Horvátszidányi, **Hartó** András Szokolya, **Csutó** Sándor Eger, **Dispán** József Almáskamarás, **Pongrácz** György és **Tóth** István (nem tudjuk magyarországi címüket), **Juhász** József és felesége Eger, **Molnár** Péter Mezőkövesd, **Varga** János, **Papp** József és felesége, **Kriston** József, **Dohány** István és felesége, **Nyikes** Mária és Erzsébet, **Nyikes** József és felesége, **Molnár** Erzsébet, **Molnár** József mindannyian Mezőkövesdről, **Barta** Mihály Mezőcsát és társai, **Sepsi** József, **Tóth** János, **Geleji** István. — **Szita Imre, Wilhelmshof:** Irtnuk a volt gazdájunknak, hogy küldje el pénzüket mostani helyükre. Reméljük, azóta már meg is kapták. — **Hartó** György: Tavalay kinél dolgozott? — **Sós** Emil, **Altenweddingen:** Irja meg, hol dolgozott tavalay és Magyarországon hol lakik. — **Demeter** Józsefné, **Germensleben:** A maga pénzt felvettük listára. Irja meg, hogy tavalay hol dolgozott, akkor meglátjuk, mit tehetünk érdekében. De a Molnár Pál ügyet nem értjük, ez bővebben kell megmagyaráznia. — **Oravetz** István, **Ritterode:** Szeptember 27-én újból megsürgöttük. Ha megkapja, értesítsen. — **Virágh** Péter, **Zollin** és magyar munkások **Neu-Galov:** Intézkedünk, reméljük, már megkapták. — **Radt** Ferenc, magyar mezőgazdasági munkást keresi édesapja. **Nevezett** május 30-án egy közegei munkáscsoporttal utazott el Magyarországról és azóta semmi életjét magáról nem adott. Aki tud róla, értesítse édesapját (**Radt** Ferenc Köszeg, **Baruk**) vagy a munkásvédő irodát. — **Hoffmann** Ádám, **Gut Grossmölten:** Az Invalidenversicherung-ot minden magyar munkásnak kell fizetnie és pedig balesetbiztosításként. — **Szabó** Gábor és felesége, **Steigra:** Irtnuk a hallei Arbeitsamt-nak, hogy vizsgálja meg ügyüket és sürgős intézkedés kértünk a devizaengedély megszerzésére. — **Cseke** József, **Rohrberg:** Sajnos nem áll módunkban irrodánkból a pénz hollétét megállapítani, de a gazdán keresztül érdeklődjék meg, hogy a bank rendszeren elküldte-e és van-e a maga nevére szóló devizaküldési engedélye. — **Fehér** Gábor, **Latdorf:** A schwanbecker fényképből, sajnos nem tudunk küldeni, mert Lendvai testvérünk, aki a felvételeket készítette, közben már hazautazott. Az újság számára is csak egy-két felvételt küldött. — **Horváth**

**János, Gutenparen:** Kérje meg a gazdáját, hogy feleségét bocsássa haza. A kauciót és az utiköltséget ilyen esetben ki szokták adni. Az Arbeitsamt-nak jelentettük az ügyet. — **Csincsik** István, **Kleinersdorf:** Ha gazdájuk nem akarja elhinni, hogy valóban küldhetek végösszeget 400 márkát, akkor kérjük meg, hogy érdeklődjön az Arbeitsamt-nál, ahol majd felvilágosítják. — **Szilágyi** Mihály, **Gelmendorf:** A Transdanubiának címzett levélét megkaptuk. Ha valóban úgy van, hogy munkaképtelenné vált, akkor be kell mennie az Arbeitsamt-hoz és ott az illetékes orvossal egy bizonyítványt kiáltatnia munkaképtelenségéről. Azzal az Arbeitsamt-tól és a gazdájától kérheti elbocsátását. Gazdájától kérje ki a kaucióját és az utiköltséget és csak azután indulhat haza. Mássalomban a saját költségén kell hazautaznia. — **Az egész csoportnak, Neunkirchen (Neubrandenburg):** Az élelmszer-panaszt először a gazdának, azután az Arbeitsamt-nak kell jelenteni. Hogy a munka nehéz, azt már minden munkásnak tudnia kellett, amikor a szerződést aláírta. Kemény munkával mindenkinek számolnia kell, aki itt keresni akar. Az a kifogás, hogy egy hadviselő államban nem kívánatos tartózkodni, nem elegendő ok a hazamenetelre. Figyelmeztetjük ifj. **Pillisz** Jánost, aki 30 munkással a levelet aláírta, hogy ne keltsen nyugtalanságot társai között, mert utána járunk lázításának és akkor biztosra veheti ideelőtti hazamenetelét. Figyelmeztetjük az egész csoportot, hogy a hátralevő egyénhány héten tartson ki magyar becsmérléssel és jövőre gondolják meg jobban, hogy mire vállalkoznak. Az adott okok nem elegendők arra, hogy felbontsák egyoldalúan a szerződést, mert ezzel a magyar munkás híreinek is súlyosan ártanak.

## ÜZENETEINK:

**Fehér** Lajos és **Kelemen** János (**Gutsverwaltung Bandelsdorf**): Köszölkék pontos magyarországi címüket, hogy az OKH az általuk július elején küldött márká ellenértékét ki fizethesse. A pénz ugyanis helytelen címzés miatt eddig nem volt kézbe-síthető.

**Farsang** Gábor **Qestün.** Nyugodjanak meg, a pénz megérkezik. Hogy miért késik éppen a maguk pénze, azt innen az irodából, sajnos, nem tudjuk megállapítani. — **Harsányi** Sándor és társai, **Spiegelsberg.** Nyugodtan küldhetek haza pénzt, amit elküldtek, az is megérkezik, csak esetleg most kissé lassabban, csak a pénz. — **Kerekes** Jánosné, **Mend-**

**gröben:** Berlinbe, a munkásvédő irodának küldöttük tavalay pénzügyben irt levélüket. — **Özv. Révész** Józsefné, **Meilendorf:** Ugy látszik, ebben a munkáscsoportban sok tehetséges magyar asszony van, de sajnos, az Ön szép hazafias versét se közölhetjük helyszüke miatt. — **Hoffmann** Ádám és társai, **Gr. Möllen:** Sajnos, nem küldhetek több pénzt haza. Problájának ott valami hasznos dolgot vásárolni és pedig olyat, amit vámentesen hozhatnak haza. Kerekpárt személyenként egy darabot hozhat haza. Természetesen nem szabad haszontalanságra elpredálni a pénzt. — **Zay** Károly, **Ehmkendorf:** Adatok hiányában az OKH nem válaszolhatja meg. Irja meg, hogy ki küldte, kinek küldte és hova küldte a pénzt. Irhatja közvetlenül az Országos Központi Hitelszövetkezet, Budapest, V., Nádor-u. 22. címre. — **Sárosi** Ferenc és társai, **Rakow:** Előbbi üzenetünk Önöknek is szól. — **Dillingai** Zsuzsanna, **Werben:** Az OKH közlése szerint **Dillingai** Mihály megbízásából id. **Dillingai** Mihály-nak **Ujtelep, Csorvás** Rm 80-ért 126.50 P-t, **Dillingai** Mihály-né megbízásából id. **Dillingai** Mihály-né részére Rm 80-ért 126.50 P-t kiküldtök. — **Ács** János tolmács, **Fredenwalde:** Sütő Elemér megbízásából Sütő Elemérné részére 105 Rm-ért 166.9 P-t augusztus hó 28-án **Balkány** és vidéke hitelszövetkezet utján kiküldött az OKH. **Jeszzenszki** János megbízásából **Jeszzenszki** András részére **Nyirestantya**, 100 Rm-ért 158.90 P-t **Nyiregyháza** és vidéke hitelszövetkezet utján augusztus 28-i értékkel kiküldtök az OKH. — **Vajgert** Mihály, **Mährin:** **Vajgert** Mihály megbízásából, **Vajgert** Mihályné részére 60 Rm-ért 95.40 P-t, **Vajgert** Mihály megbízásából **Vajgert** Mihályné részére 60 Rm-ért 95.50 P-t szeptember 12-i értékkel kiküldtök az OKH. — **Diószegi** István, **Wulferstedt:** **Diószegi** Erzsébet megbízásából **Amrik** Géza részére 35 Rm-ért 55.60 P-t, **Diószegi** István megbízásából **Amrik** Géza, **Mezősomor** **Borkutszölő** 60 Rm-ért 95.40 P-t augusztus 11-i értékkel **Szerencs** és vidéke hitelszövetkezet utján kiküldtök az OKH. — **Tassi** János, **Willmine:** **Tassi** János megbízásából **Tassi** Jánosné részére 65 Rm-ért 103.30 P-t, **Vas** Józsefné megbízásából **Petrohas** Mária részére **Nagy-u.** 2. 65 Rm-ért 103.30 P-t folyó évi augusztus 8-i értékkel kiküldtök az OKH. — **Kósa** Sándor, **Babelin:** **Kósa** Sándor megbízásából **Fehér** Jolán megbízásából **rszükre** kétszer 100 Rm-ért kétszer 158.90 P-t augusztus 5-i értékkel **Gyöngyösi** **Iparosok** és **Gazdák** hitelszövetkezet-hoz takarékbetétként elküldtök az OKH. — **Fekete** István, **Rödlin:** **Fekete** Istvánné részére 120 Rm-ért 190.70 P-t **Horkai** Vilma megbízásából **Horkai** Lajosné részére 100 Rm-ért 158.90 P-t az **Emödi** hitelszövetkezet utján kiküldtök az OKH 1939 szeptember 14-én. — **Bertók** György és társai, **Grunow:** **Kiss** Ferenc megbízásából **Kiss** Ferencné részére, **Árpád-u.** 425., 140 Rm-ért 222.50 P-t, **Bertók** György és **Horváth** Zsuzsanna, **Bertók** György r. **Kossuth-u.** 201., 250 Rm-ért 397.30 P-t, **Bakos** Pál és neje megbízásából id. a **BKOS** Mihály részére, **Ujtelep** 509. sz., 170 Rm-ért 270.20 P-t, **Majoros** Imre és neje megbízásából ifj. **Majoros** Mihály részére, **Allami** sor 556., 140 Rm-ért 222.50 P-t, **Szalay** Erzsébet megbízásából özv. **Szalay** Mihályné részére, **Szentimre** 452., 140 Rm-ért 222.50 P-t, **Szeker** Mihály neje megbízásából id. **Bertók** György részére, **Kossuth-u.** 201., 250 Rm-ért 397.30 P-t augusztus 26-val a **csorvási** hitelszövetkezet

utján kiküldtök az OKH. — **Ács** János tolmács, **Fredenwalde:** **Bartha** István megbízásából **B. Szűcs** János részére, **Makó, Bajza-u.** 56., 105 Rm-ért 166.95 P-t július hó 18-án a **makói** gazdasági hitelszövetkezet utján kiküldtök az OKH. — **Balogh** Ilona, **Warmfelde:** **Mészáros** Mátyás részére augusztus 30-án kiküldve 50 Rm-ért 79.50 P, **Balogh** Ilona megbízásából **Mészáros** Mátyás részére augusztus 4-én 50 Rm-ért 79.50 P-t kiküldtök az OKH. — **Beniczik** József, **Brüssow:** **Horváth** János megbízásából **Horváth** Jánosné részére, **Rábagyarmat**, 100 Rm-ért 158.90 P-t, **Mesics** Károly megbízásából **Tóth** János részére, **Rábagyarmat**, 100 Rm-ért 158.90 P-t, **Kovács** Györgyné megbízásából **Beniczik** József részére 70 Rm-ért 111.30 P-t, **Beniczik** Anna megbízásából **Kovács** Györgyné részére 70 Rm-ért 111.30 P-t szeptember hó 14-én kiküldtök az OKH. — **Arnyék** János, **Bilow:** 047.815 ellenőrző számú német levélben **Arnyék** János megbízásából özv. **Arnyék** Sándorné részére, **Tiszanána, Heves m.** 40 Rm-ért, **Arnyék** Jánosné megbízásából özv. **Arnyék** Sándorné részére 65 Rm-ért, összesen 105 Rm. lett a német bank utján elszámolva, így hát a feladási helyen keresse a hiányzó összeget. — **Czudar** Mária, **Gyöngyöspata:** Németországba küldöttük tavalay pénzreklamálást ügyben irt levélét. — **Perecz** Vince, **Schneidshagen:** Nagyon szép, hazafias versét, sajnos, helyszüke miatt nem közölhetjük. Üdvözlét.

**Pandor** Mária, **Nauen:** Szülei reklamálják meg a feladóvevény alapján a posthivatásban, ahol feladták az Ön címére a csomagot. Csak a feladóvevény alapján reklamálhatják meg, vagy esetleg, ha elküldi Németországba, ugy a feladóvevény alapján az ottani postahivatásban nézzen utána. — **Milinke** István és társai, **Schlochau:** A leg-helyesebb, ha a legsrögösebben a berlini munkásvédő irodához fordulnak panaszukkal. A hozzánk küldött leveletük elintézés végett **Berlinbe** küldtök. — **Koch** János, **Nantikow:** A rendeletet megváltoztatni nem lehet, csak 2 márkát lehet beváltani a határnál. — **Sáska** István és társai, **Güssdorf:** Sürgösen adták munkaadójuknak a pénzt elküldés végett, **munkaadójuk köteles Önöktől a pénzt elfogadni és feladni.** Csak arra kérjük Önöket ismételtén, hogy vigyázzanak a pontos címre. Amennyiben munkaadójuk nem fogadja el Önöktől a pénzt, forduljanak azonnal levélben a berlini munkásvédő irodához. — **Kelemen** József, **Menz:** A tavalay is hoztak egy páran haza. Lehet. — **Rónyai** Krisztina, **Schwibus:** Tavalay kintmaradt pénzüket átutalása iránti leveletük megküldöttük **Berlinbe**, a munkásvédő irodának, elintézés végett. A varrógépet megvámolják, tehát nem ajánljuk, hogy vásároljanak gépet. — **Guba** Pál, **Kindschagen:** Nem jár a 40-ik nap után az egy napi fizetéses szabadság. Visszavonták az összes különidőjásokat a különleges viszonyok miatt. Intézkedjen hozzátartozójánál, hogy küldjék be a Vasárnap előfizetési díját; mi nem foghatjuk le. — **Schubert** Lajos, **Sondershausen:** Munkaadójuk köteles elfogadni hazaküldés végett a pénzt. Amennyiben nem akarja elfogadni, ugy azonnal forduljanak a berlini munkásvédő irodához. Összesen 400 márká küldhető haza. — **Vakoros** Miklósné, **Wilhelmshöhe:** Helyszüke miatt versét nem közölhetjük. — **Zshár** István, **Rapoltenkirchen:** Fejenként egész idő alatt 400 márkát küldhetnek, tehát a feladni szánt összeget is elküldhetik meg. — **Szabó** Péter és társai, **Werder:** Leveletük sürgős intézkedés végett elküldöttük **Berlinbe**, a munkásvédő irodának. Minden munkaadónak kötelessége a munkásokat a betegséglényezőbe bejelenteni. — **Prihala** Mihály, **Kondoros, Lénárt** Juliska, **Erdőtelek:** A berlini munkásvédő irodának küldöttük meg leveletük.

## KIS VASÁRNAP

## Hol van a boldogság?

Irta: SZÁMADÓ ERNŐ

III.

Hanem a mi bojtárunk megsohajtala valahogy ezt a csodajó dolgot. Szép lehetett a palota, keringhetett pávalábón, lehetett bőség, csilloghatott a temetelen kincs, korona ékeskedhetett fején, de mi haszna, ha soha nem mosolyoghatott. Isten örizz! Itt illet meg nem túrték. Némán kell jární, buba borultán, ahogy illik. Ezt bizony a mi bojtárunk erősen elunta. Ugy szeretett volna már egy nagyot kacagni, mint otthon, a Kőrös virágos partján, de hát itt az élétével jársozott.

— *Ostoba voltam, — morfondírozott magában a legény. — Sirmi mindig, nem élet. Jobb szegényen nevetni, mint gazdagon sirmi. Isten uocse én megszököm imen valahogy.*

Ugy is lett. Egy könnyeslagoz éjszaka lehányta magáról királyi kötösét, összeszedte régi cökmökjait és kionsot a százkapus váról. Nem ismerték meg. Azt hitték a király kuktája. Mikor tul ért a feyverecek, futásra fogta a dolgot. Futott, mig inaból telt. Aztán lerogyott. Megint ment, megint leült.

— *Istenem, mikor érek haza, — sóhajtott. Ahol legnagyobb a baj, ott legkezelebb a segítség, — mondják. — Ime, amit ballagott erdők szürójében, egy zajló nagy patakot talált elő. Elindult a patak nyomán. Míg a hegyek tóvén már folyócska volt a siró patak.*

— *No, szerencse velem, — gondolta a bojtár. — Hiszen láttam én már tulajosokat a Kőrösön!* — Kapta magát, kinnal-bajjal ledorongolt egy fát, belédöntötte a vízbe, legallyazta, ráugrott, mint a lóra szokás és elökte a parttól. Vitte a könnyek folyója, vitte, vitte, csodalatos gyorsan, egyre sebesebben, hogy szinte már nem is látta a partot. Összeefolyt a két part erője, mezője, csak zugot a füle mellett a rohanás.

Tavasz volt a Kőrös virágos partján, mikor odaért. Mert a könnyek folyója a Kőrösbe ömlött és visszavitte a bojtárt szülőlte földjére. Mondom kikelet volt, madárkurjongató, szép tavaszidő. Virágot ráztak a fák, virágot legeltek a bányások és zödbe zsendült az Isten tenyerén a buza.

Eppen buzaszentelés volt. Illatos tömjénfüst cirógatta a kék világot és édes ének ölegette a buzamezőt. A Kőrös halkan döngiesélt, az emberek hajladoztak, a pacsrta dalolt, dalolt.

A bojtár csak nézte, nézte a buzaszentelést. Tele lett a szíve örömmel. Nézte, nézte a hajlott parasztokat, kedves ismerőseit, atyafiat és örömkelt a szívében. Látta a falu színevirágát, a karsudereuk, sarkonforgó kislányokat és örömkelt a szívében.

## Ujból

forgalomba kerül a békeidők kiválóan bevált téli permetzőszere, a

## Sylvia II. gyümölcsfa carbolineum

rovarkártevők ellen. Hatása biztos, olcsó és könnyen kezelhető.

Megrendelhető:

**Biehn János Rt.**

Budapest, V., Alkotmány-utca 21

Telefon szám: 115-350

viszatért és maga is leborult a buza-földre. Azután odalépett az egyik leányhoz és így szólt hozzá:

— *Marica — legyél a feleségem. Itthon maradok és nem megyek el soha többé.*

Marica nem volt királyleány, de kedves, jó, dolgoz, takaros. Örömmel

tette kezét a legény kezébe.

Ezután boldogan éltek és élnek tán még most is a Kőrös virágzó partján és szegényen is olyan jókat nevetnek, ahányen szívóbal való nevetést csak néktek kívánok, kedves kis olvasóim.

VÉGE.



## A FALUSI OTTHON

ROVATVEZETŐ: KÁNYA TERÉZIA

### A háziasszony kincsesládája

Minden háztartásban vannak olyan dolgok, amelyeket nem használnak rendszeresen, de amelyekre gyakran és főleg sürgősen szükség lehet. Valamit hirtelen be kell csomagolni, postára kell adni, kabátból egy föltöt hirtelen ki kell tisztítani, felszaktított ruhát hirtelen össze kell stopolni, balesetnél első segélyt nyújtani stb. Milyen jó, ha ilyenkor egy darab papírrért, megfelelő szintű fonálért, ragasztóért vagy tiszta vászondarabért nem kell az egész házat felfordítani, esetleg a szomszédka szaladgálni, hogy segíteni tudjunk a bajon, hanem egyszerűen benyulunk a kincsesládába és kivesszük belőle, amire szükségünk van.

Lássuk tehát, mi mindent kell a kincsesládában tartanunk, hogy minden eshetőségre fel legyen készülve a háziasszony?

- Legyen a ládában:
1. nagy csomag gyufa és gyertya arra az esetre, ha a világító valamilyen okból csodót mondana;
  2. csomagolópapír, zsinag, pecsétviaszk, ha valamit be kell pakolni vagy postán elküldeni;
  3. kalapács, harapófógo és szegék, hogy legyen mivel egy ládát szétzszedni vagy szőget megerősíteni;
  5. különféle színű cérna, selyem és gombok, ha hirtelen kell valamit szeszözvetíteni, vagy egy elvesztett gombot pótolni;
  6. üvegenben benzín, szalmiakszesz, szappangyökér, szivacs, ha hirtelen

támadt föltot kell eltávolítani;

7. mosott, tiszta fehér vászondarab steril gáz, vatta, alkohol, ecet, jódinktúra, tiszta olló és csipő, amivel a kötőszerkeket megfoghatjuk, továbbá biztosítottuk, kis üveg olaj, hashajtószér, hogy baleset vagy betegség esetén segítséget tudjunk nyújtani

### Magyar konyha

**Kaszinó-tojás.** Egy darab kisebb sárgarépat, petrezselymet, zellert, 2 darab burgonyát megtisztítottuk, kis kockákra vágjuk és sós vízben egyenlőtlen puhára főzzük. Ugyancsak puhára főzzük ¼ kg. friss zöldborsót vagy ½ kg. zöldborsókonzervert. Tizenkét darab tojást forró vízbe feltéve, keményre főzzük, hideg vízben lehűtjük és megtisztítjuk. Keskenyebb végű levágva, a sárgáját kiszedjük belőle és 6 tojássárgáját a tojástöltekehez, 6-ot pedig a mártáshoz használunk. Töltelék: 6 tojássárgát porcellán-tálcán fákanállal jól előőrünk, hozzáadunk 2 kévéskanál mustárt, késhengnyi cukrot, 3 evőkanál édes tejszint, mindet jól elkeverjük, majd egy darab főtő burgonyát, 20 dkg. maradék edes sertés-húst vagy borjujcsenyét apróra vágva. A töltelékkel megtöltjük a tojásokat és a tálcán a zöldségföltre helyezük, majd leöntjük az alábbi mártással: A 6 tojás sárgáját összetörjük, hozzáadunk 2 késhengnyi cukrot, 1 dl. mustárt jól elkeverve, majd 2 dl. édes tejszint, a izks sűrűn cukrot, só. Ha sűrű, kevés vízzel hígíthatjuk s ha nem elég sima, szintán áttörjük.

### A TRÁGYA KIHORDÁSA ÉS ALÁSZÁNTÁSA

A trágyadombról mindig ugy rakjuk a trágyát a szekérre, hogy az alsó és felső réteg összekeveredjék. Ellenkező esetben az elsőtársznál egyik helyre érletlen trágya kerül, minélfogva a vetés egyenetlen lesz. A trágya akkor érlett, mikor a benne levő szalmaszálak egész porhanyok.

Helytelen az az eljárás, ha a trágyát ugy, ahogy a kocsiról lehúzzák, kis kupacokban a földön hagyják. Ennek dült vetés és nem egyidejű beérés lesz a következménye.

Legjobb a trágyát mindjárt alászántani. Ha pedig ezt bármely ok miatt nem lehet megtenni, tegezsük szét, de semmiesetre se hagyjuk kupacokban.

A trágya rögtön alászántása főleg nehéz, hideg talajokon ajánlatos, mert ez a föld ugys melegítést és lazítást kíván. Lejtős földön is szántsuk mindjárt alá a trágyát.

A trágyát nem kell mélyen alászántani. Az istállótrágyában millió és millió baktérium van, melyek a növény fejlődésére rendkívül kedvezően hatnak. Ha a trágya nagyon mélyre kerül, a baktériumok elpusztulnak s a trágyának hasonlíthatatlannul csekélyebb a hatása. A gazdaságilag fejlettebb államokban már nem is szántják mélyen alá a trágyát, mert belátták, hogy a mélyen alászántott trágya élettelenül fekszik a földben és sem a lazításhoz, sem a melegítéshez nem járul hozzá.

### Egy kis mosoly

— Az én fiam, az tud számolni! Csak megpillant egy szeg bírkat s rögtön megmondja, hányan vannak.

— Ej, hát azt hogy tudja?

— Hát egyszerűen: megolvassa a lábaikat s az összeget osztja négygyel!

\*

Amikor az ügyész befejezte vádbeszédét, szét adott a vádlottnak is, hanem ez útve kezdett beszélni. Az elnök rászól: Vádlott, álljon föl — ülni majd aztán fog.

\*

— Miért teremtette Isten előbb Ádámot és csak utána Évát?

— Mert a jó Isten azt akarta, hogy a férfi legalább egyszer lássa békességben a világot!



Rovatvezető: SCHANDL JÓZSEF DR.

### AZ ISTÁLLÓK MESZELÉSÉRŐL

Sok állattenyésztő nem gondol arra, hogy mennyi előnye van a meszelt istállóknak!

A meszelt istállóban álló lovak a szemlélore sokkal jobb benyomást gyakorolnak. Aligha találunk olyan lökereskédöt, akinek lovai meszeltlen istállóban lennének. Mikor a kereskedő elővezeti lovait bemutatás végett, szereti ugy állítani őket, hogy fehér fal képezze a hátteret.

Továbbá jobban ellenőrizhetjük a meszelt istállóban, hogy kellő módon tisztogatnak-e. Még az ápolók is szívesebben tisztogatnak világos helyen, mint valami sötét oduban, hol ugy sem látszik meg a piszok. Innen van, hogy a meszelt istállók rendszerint tisztábbak is. Az állatokat is jobban ápolják. Ez pedig, különösen a bőr tisztogatása, nagy befolyással van egészségükre.

Tehenek, melyeknek ugyanazt a takarmányt adták, naponta 23 literrel több tejet adták, midőn a régi, alacsony istállóból magas, szelős helyiségbe vitték őket. Kérdés már csak az, hogy ha nem változtatjuk az állatok helyét, csak az istállóbeli helyzetükön javítunk, vajjon fokozza-e ez a tejelőképességet. Erre azután a következő tapasztalat adja me a feleletet. Egy istállóban a tehének sötét helyen álltak, de az ablakok szaporítása majdnem céltalannak volt mondható. E helyett azonban az istálló falait bemeszelték s az ajtó s ablakok

kinyitásával friss levegőről is gondoskodtak. Ennek következtében, bár a levegő most sem volt kifogástalan, a tejhozam 1—1½ literrel növekedett.

Fontos az istálló meszélése azért is, mert a betegségek csirái jobban pusztulnak meszelt istállóban. A frissen oltott mészéből készült mésztej nagyon jó fertőtlenítő szer. A meszelés következtében elpusztulnak a betegségek csirái, melyek a falon vagy mennyezeten voltak. Ezért ajánlatos, hogy többször meszeljünk, különösen olyankor, ha helyben, vagy a környéken ragályos betegség pusztul.

A meszelés fertőtlenítő hatása közvetlenül abban is nyilvánul, hogy világos és szelős helyen a betegségek csirái jobban elpusztulnak. A világosság t. i., az alsórendű élőnyekre gyakorolt hatásával van. Sötét helyiségekben a betegségek-csirák sokáig életképesek maradnak s így nagyon el is szaporodnak. Már pedig minél nagyobb számmal hatnak a szervezetre a betegség okozói, annál könnyebben betegednek meg az állat. A betegség foka is függ attól, hogy milyen mennyiségben támadták meg az illető a betegség csirái.

Midőn valamely gépet a használatból huzamos időre félretesz, nézd azt körül figyelmesen, tisztítsd és olajozd meg tengelyeit. Ha gazdasági géped van, fedél alatt tartsad.

## Találja ki!

H. R. = értesítés.  
E. A. = leánynev.  
I. T. = helyhatározó.  
V. S. = fém.  
E. Z. = okosok tulajdona.  
I. A. = leánynev.  
T. R. = elvisei.  
E. V. = bizonyíték.  
V. T. = gazda teszi.  
O. T. = helyhatározó.

A levelezőlapra írt megféleket a Vasárnapi szerkesztőségének címére (Budapest, V., Báthory-utca 24.) kell beküldeni, **tíz napon belül**. Elkésve érkező megféleket nem vesznék figyelembe. Jutalom:

néhány értékes könyv.

Kiosztjuk olyan olvasóink között, akik helyes megféleket küldenek, előfizetőbarokk tagjai és előfizető díjhatalnokak nincs.

A Találja ki! eredményét a 45-ik számban közöljük. A 39-ik számban közölt Találja ki! megfélekekben: harminc előfizető küldött be ka-ke szótaggal végződő szavakat. A legtöbb megfelelő szót küldő

Könyvi Pál, Somogyviszló.

Horváth Sándor, Bük

előfizetőink címére könyvjuttalmat küldtünk.

## Október

## 15 VASÁRNAP

Teréz

## 16 HÉTFŐ

Gál

## 17 KEDD

Margit, Hedvig

## 18 SZERDA

Lukács

## 19 CSÜTÖRTÖK

Alk. Péter, Lucius

## 20 PÉNTEK

Vendel, Irén

## 21 SZOMBAT

Orsolya

A nappal tartama október 21-én 10 óra 37 perc; é a hét folyamán 23 perccel fogy. A hold fényváltozása: Első negyed okt. 20-án.

**Október 6. megünneplése.** Budapest székesfőváros és a vidéki városok egységes ünneplési keretek között ünnepelték meg az októberi vértanúk emléknapját. Ezen a napon a küldöttségek hosszú sora zarándokolt el néhai vitéz Gombos Gyula sírhelyéhez, aki tudvalevően három esztendővel ezelőtt ezen a napon hunyt el. Az újkori és megújuló Magyarországnak nagy miniszterelnökének sirjánál *Tekeli Pál* gróf miniszterelnöknek az élükön a kormány tagjai és a magyar közelet valamennyi számottevő tagja megjelent.

**Megjelent a lövészrendelet.** A kormány a honvédelmiről szóló törvényben foglalt felhatalmazás alapján rendeletet adott ki a **lövészkezüességi teljesítéseknek** szabályairól. A lövészkezüességi szabályok az évnek december 31-ig tart, amelyben a tartalékos, illetve a póttartalékos a 42. életévét betölti. Egy-egy lövészkezüességi időtartama három órándi kevesebb és hat órándi több nem lehet. A lövészkezüességi rendszerint vasárnap vagy ünnepnap délután kell megtartani, szükségképpen azonban hétköznap délután is lehet megtartani.

**Aranykalászás gazdaavatás Mohácsan.** A mohácsi m. kir. téli gazdasági iskola és mezőgazdasági szaktanácsadó állomás október hó 1-én tartotta meg záróünnepével kapcsolatos termelési versenykiállítását. Az ünnepélyt *Rothmayer Imre* gazdasági főtanácsos, vizsgálóbiztos nyitotta meg. Megjelentek az ünnepségen a vármegye és város előkelői, *Blaskovich Iván* főispánnal és vitéz *Horváth István* dr. alispánnal az élükön. Az ünnepségen 29 tanulót avattak aranykalászás gazdáivá. A kiállítás 5 napig volt nyitva, mely idő alatt a helyi és a vidéki közönség nagy számmal tekintette meg.

**Napraforgómag-termelők figyelmebe.** A vasúti állomásokon, postahivatalokban és közönségi hivatalos helyiségekben ismét megjelentek a Futura ár hirdetőiméi az idei napraforgómagtermés átvételéi árára vonatkozólag. A hirdetmények pontosan megvan állapítva az illető vasutállomás fizetendő ár november hónapra, amely ár decemberben és januárban 1-1 pengővel emelkedik. Amennyiben kedvező időjárás mellett szállítóképes, száraz áru már októberben is piacra fog kerülni, a Futura íré teleket a november megvárható áron fog átvenni. A termelők tehát saját jól felfogott érdekében se kötványteljék el termésmiket azok árákon alul, amelyek a Futura vásároló és amelyeket mindenütt közhírré tettek.

**GÉPESZI VIZSGÁKRA** három nap alatt előkészítünk felelősséggel. „Gépész” szaklap, Budapest, Thököly-ut 30.

Jó hangszereken játszani a legnagyobb élvezet. Elsőrangú zuzán olcsón **Remény** országos bírlu hangszertelépítő vésárohat: Budapest, VI/15 Király-utca 58-60. Kérjen díjmentes. 51. számú árjegyzéket.

**Felszabadították a zárolt kávé-, tea- és kakaókészleteket.** A hivatalos nap október 8-iki száma rendeletét közli (9290/1089. M. E.), amely a szeptember 25-én ideiglenesen zárolt kávé- és teakészleteket ismét felszabadítja, azonban a rendelet a kávéra és teára az augusztus 26-iki kiskereskedelmi árák kétszerezésnek megfelelő rendkívüli illetéket vez ki, amelyet természetesen a jelenlegi készletek után is le kell róniok nemcsak a kereskedőknek, hanem azoknak a magán-személyeknek is, akiknek birtokában a meghatározott mennyiségben felül kávé- és teakészletek vannak. Egyidejűleg felszabadította a kormány a kakaókészleteket is és pedig minden torábbi megterhelés nélkül, *minden törvényi táptérelt és képviselet önkéhez a községek változatlan áron jutlasson hozzá.* Gyúncnak változatlan áron szabadulnak fel a borskészletek is.

**Farkasok garázdalkodása Szlovákiában.** A Besztercebánya melletti *Ohegy* község határán farkasokak jelentek meg és több juhnyájba jelentős károkat okoztak. A farkasokat vasútiúttelei a lengyelországi harcok kényszerítették Szlovákiá területére.

## SPORTRIEK

A **tízszerméteres futóversenyen** Szabó Miklós 31 p. 14.8 mp-es idővel győzött.

A **labdarugók nemzeti bajnokságának** állása a negyedik forduló után: 1. Ferencváros 8 p. 2. Elektromos 6 p. 3. Újpest 6 p. 4. és 5. Kispest és Szeged 5-5 ponttal.

Berlínben a **magyar-német kerékpáros pályaverseny** valamennyi számában a németek győztek.

Az **MTK vízipólo** csapatából öt kiváló játékos távozott: *Mezei, Hazai, Brandi, Laki* és *Földes*.

A **kézlabdarajátszóknak** csak két elsőosztályú mérkőzést tartottak meg. *A Baskkört* 5:3 arányban győzött a VAC ellen. *A MTE—BTC* mérkőzés eldöntetlenül végződött.

Érdekelt, hogy a német labdarugók vezetőse a jugszlávok elleni mérkőzésre egyetlen bécsi játékosát sem jelölt ki.



## GABONATÖZSZE

**Készárpa.** Buzs: tiszavideki, felsőtisztal, dumatiszakázli, fejérmegyei, dunántúli és kisalföldi 77 kg-os 19,65, 78 kg-os 20,15, 79 kg-os 25,40, 80 kg-os 20,45. — *Roza:* pestvidéki 31,05—31,75, más származású 14,20—14,40. — *Tatarskánypárpa:* elsőrendű 16,80—17, közbünyosé 16,30—16,50. — *Szárpa:* kiváló 21—22, elsőrendű 19,50—20,50, sör-ára 19—19,50. — *Zab:* elsőrendű 19—19,50, középminőségű 18,80—18,90. — *Tengeri:* tisztaltú 19,15—19,35, egyéb áll. 19,10—19,25.

**Határdíjazás.** *Rozs:* októberre 14,70, márciusra 15,73.

**Abraktakarmány.** Árák métermázsánként, kiesényben, Budapesten: árparokpa 13,25, borsóhéj 18,25, buzakorpa 13,50—14, napraforgópogácsa 14,50—14,75, buzakarmányliszt 15,50—16,50, kököszpogácsa 14,25, repcészes 12, lenmagpogácsa 16,75, szárított repcészes 12,60—13, rozskorpa 14, melász 10, halliszt 45 P.

**Takarmány.** Árák métermázsánként pengőben: réti széna II 7,50—7,80, III 6,50—7,40, IIIa 5,50—6, muharszéna 7,20—8,40, lucernaszéna 10,50—13,50, rozszalma 4.

**Vágómarha.** Árjegyzék éleősulyban: Bika, tarka II 63—66, IIIa 52—62, IIIa 48—50, 63ör, magyar II 52—70, IIIa 37—48, tarka, IIIa 55—80, IIIa 40—54, tehén, magyar 48, tarka, IIIa 67—75, extrén 78, IIIa 50—66, IIIa 35—49, bívaly, magyar 35, növendék 35—60, kiesontól való 16—34 fillér kg-ként.

## Tömegrítésra rendeljen

**Radikál patkányirtó konzervet** biztos hatásért garatálunk.



3 doboz P 2,70  
5 doboz E 4,30  
10 doboz R 8,20  
STANDARD Bpest,  
IV, Kossuth L. u. 12  
Telefon: 18-35-85.

**Ló.** Árák: csikó 210, ígás kocsi (néhány nyugati fajta) 350—800, ígás kocsi (könnyű nyugati fajta) 320—250, alárendelt ló 30—800, vágóló 40—150 P.

**Nyersbőr.** Az árelrendezés országos kormánybiztosa megállapította a nyersbőrök legmagasabb árát, úgy a budapesti, mint a vidéki viszonylatokban. Az Árszabályozás az 1939 augusztus 26-án érvényben volt árákat vette alapul. A rendelet egyben felüli és szabályozza mindazokat a kérdéseket, amelyek a nyersbőrök gyűjtéséről, azok bizonyítvány eladásáról és a kereskedelemmel felmerültek és amelyek az árák kialakításánál eddig is szerepet játszottak, s ugyanakkor a nyersbőrkereskedelemben hasznalkulást is megállapítja és rögzíti. A gazzaközönség szempontjából rendkívüli előnye a rendelkezés, hogy a nyersbőrárak és a helyi árkülönbségek megállapításával az eladók a piaci árakkól tájékozva vannak. A rendeletben megállapított legmagasabb nyersbőráraknak, valamint a megállapított költség és haszon (jutalék) összegének bármilyen módon történő túllépése (felár, juttatás, ajándék, stb. kikötése) az 1920. évi XV. tc-be ütközik. — Az árkormánybiztosság által egyelőre irányáraknak elfogadott legmagasabb árak a következők: csirke 1,15, tyúk 1,02, pulyka 1, győngyös 1,31, kacsa 1,05, liba 1 pengő kilogrammonként. A minimális exportárak életoháromra vonatkoznak. Az országos ármezgalapító biztosság által megállapított minimális tojásár október 11-től kezdve 130 fillér kilogrammonként.

**Gyümölcs.** Alma 20—100, birsalma 24—40, körte 30—70, szilva, magbaváló 12—24, szilvafal 88—100, gyümölcsök 120—280, áfonya 160—180, göszbarack 20—140, csemeszősző 34—70, közönséges szősz 24—38, dió, új 50—120, dióhéj 340—480, mogyoróhéj 420—520, hézlátot mandula 400—600 fillér kg-ként.

## Vásárok jegyzéke

**Október 15., vasárnap:** Erdőtelek oák. Győr o. lóvásár, Kiskunlachúza oák, Miskolc há., a külön e célra épített istállókban; d. e. o. nyersbőrvásár, d. u. oák, Rum oák, Szeged oák, se. kivételével — **Október 16., hétfő:** Búdszentmihály oák, Csetény oák, Egyek oák, Erdőtelek oák, Győr oák, Kapuvár oák, Kátymar oák, Kerscsiget oák, Kiskőrös oák, Kiskunlachúza oák, Kőszeg oák, Miskolc oák, Mohács oák, Nagyecses oák, Nagybaracska oák, Nagyerdő oák, Noszlop oák, Nyregyháza oák, Ócsa oák, Pécsvárad oák, Rajka oák, Rics oák, Sajószentpéter hák, Salgótarján oák, Somogyvár oák, Szigetmonostor oák, Szob oák, Szulok oák, Tárján oák, Tatabánya bk., csak megvevőként árusítatnak), Vál oák. — **Október 17., kedd:** Báta oák, Miskolc há. a külön e célra épített istállókban, Nagyörzöny oák, Pécsvárad oák, Salgótarján oák, Sellye oák, Szihalom oák, Tevel oák, Vál oák. — **Október 18., szerda:** Miskolc há. (a külön e célra épített istállókban), Nyárád oák, Siófok oák, Szalkszentmárton oák, Szentgotthárd oák, Szentlőrinc oák, Szöllőgyőrök oák, Tiszabercel oák. — **Október 19., csütörtök:** Császár oák, Keszthely oák, Miskolc há., a külön e célra épített istállókban, Tállya oák, Zánka oák. — **Október 20., péntek:** Aszód há., Csenger oák, Egyed oák, Egyházasokozár oák, Hedrehely oák, Inke oák, Komádi oák, Némely oák, Szentpéterúr oák, Tatar-szentgyörgy oák, Jellegi bicskusvár. — **Október 21., szombat:** Baranyajenő oák, Csánádpalota oák, Felcsömöslőd oák, Szentgyörgyvölgy oák.

**Esztelges változásokért felelősséget nem vállalunk.**

## Rövidítések:

o. = országos vásár, h. = havivásár, oák. = országos állat- és kirakóvásár, o. = országos állatvásár, ok. = országos kirakóvásár, há. = havi állat- és kirakóvásár, há. = havi állatvásár, h. = havi kirakóvásár, áll. = állatvásár, se. = sertés, szm. = szarvasmarha, felh. = felhajtás.

KIADÓTULAJDONOS:  
"FALU" MAGYAR GAZDA  
ÉS FÖLDMIEVES SZÖVETSÉG  
FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓ:  
MAYER EMIL

## RÁDIÓ

## Budapest I.

## VASÁRNAP, X. 15.:

8: Szózat. Utána: Hanglemezek. 8.45: Hírek. 9: Unitárius istentisztelet. 10: Református istentisztelet. 11: Róm. kat. istentisztelet. 12.30: Időjelzés, időjárás és vízállás. 12.30: Hangverseny-zenekar. 13.45: Hírek. 14: Hanglemezek. 15: „A téli gazdasági iskolai tanulók gyakorlati kiképzése.” Közvetítés a győrmegyei Nyulfaluból. 15.45: Szalonlós. 16.30: „A gazda és a hajózás.” 17.15: Jazz-együttes. 17.35: Csejzelek. 18.10: Világgyangverseny közvetítése Hajavárból. 18.45: Felolvasás. 19.15: Hírek. 19.25: Születi ótók. 20.25: Sporteredmények. 20.35: „Kód.” Hangjáték. 21.15: Gordonka. 21.40: Hírek, időjárás. 22.05: Zongora. 22.60: Tünclemezek. 23.20: Cigányzene. 00.05: Hírek.

## HÉTFŐ, X. 16.:

12.10: Balahajuzenekar. 13.30: Szalonlós. 16.15: Diák félóra. 17.15: Előadás. Utána: Hanglemezek. 17.50: Közvetítés a Wander-garból. 18.20: Rajkózenekar. 19.25: Harmonika-kettős. 19.40: „Huszárok és testőrök hazatérése 1848-ban.” 20.10: Operaházi zenekar. 22: Cigányzenekar. 22.30: Uhl Antal kat. lelkész üzen az északfranciaországi menekültszolgálatnak. 23.25: Hanglemezek.

## KEDD, X. 17.:

12.10: Művészelemek. 13.30: Ének. 16.15: „A magyar nép a honfoglalás korában.” 17.15: Zongora. 17.40: „Légy-delmi gyakorlat.” 18.10: Tünclemezek. 18.50: Előadás. 19.30: Operaházi előadás közvetítése. „Falstaff.” Vigopero. 20.10: Hírek. 22.20: Tünclemezek. 23.20: Cigányzene.

## SZERDA, X. 18.:

12.10: Énekgyűjtes. 13: Zenekar. 16.15: Diákfélóra. 17.15: Szalonlós. 18: Előadás. 18.30: Cigányzene. 19.50: Ének. 20.15: „Utolsó pogányok.” Történelmi hangjáték. 22: Cigányzene. 23.20: Művészhanglemezek.

## CSÜTÖRTÖK, X. 19.:

12.10: Zongora. 13: Szalonlós. 16.15: Előadás. 17.15: Cigányzene. 17.50: Előadás. 18.20: Mandolinzenekar. 18.55: „Háztartási időszerű tanácsok.” Szilárd Mária gazdasági tanácsadó előadása. 19.25: Hegedű. 19.50: „Egy Shakespeare-tragédia.” 20.25: Farkfirak. 22: Zongoragordonka-sonátatest. 23.25: Cigányzene.

## PÉNTEK, X. 20.:

12.10: Cigányzene. 13.30: Rendőrzenekar. 16.15: Diákfélóra. 17.15: Tünclemezek. 17.30: Magyar-ors. félóra. 18: Sportközlemények. 18.10: Szalonlós. 18.45: „Egészsejégi kalendárium.” 19.30: Operaházi előadás közvetítése. „Tamblúser.” 20.35: Külügyi meggyedő. 22: Hírek, időjárás. 23.25: Jazz. 23.20: Cigányzene.

## SZOMBAT, X. 21.:

12.10: Hegedű. 12.55: Ének. 13.30: Művészhanglemezek. 16.25: Mesék. 17.15: Műszaki tanácsadó. 17.40: Cigányzene. 18.45: Jókai Mór: „A legyötzebb huszár.” 19.25: Urdványi Szabó János emlékest. 20.05: „Az ellenállhatatlan.” Vigjáték. 21.10: Zongora. 22: Katonazene. 23.20: Tünclemezek.

## Budapest II.

**Vasárnap, X. 15. 11.15:** Hanglemezek. 15.05: Cigányzene. 18.50: Postászenekar. 18.30: Előadás. 20: Hírek. 20.20: Csejzelek. 20.45: Hanglemezek. 2.35: Időjárás. — **Hétfő, X. 16. 18.45:** Német nyelv. 18.45: Dalárda. 20: Hírek. 20.20: Előadás. 25.45: Hanglemezek. 21.35: Időjárás. — **Kedd, X. 17. 18.20:** A földmívelésiügyi miniszterium gazdasági félóra. 19: Francia nyelvoktatás. 19.30: Magyar-ors. félóra. Utána hanglemezek. 20: Hírek. 20.20: Szalonlószenekar. 21.10: Időjárás. — **Szerda, X. 18. 19.30:** Olasz nyelvoktatás. 19.30: Cigányzenekar. 20: Hírek. 20.20: Katonazene. 21.35: Időjárás. — **Csütörtök, X. 19. 18.25:** Angol nyelvoktatás. 18.55: Hanglemezek. 19.30: Előadás. 20: Hírek. 20.20: Felolvasás. 20.50: Hanglemezek. 21.35: Időjárás. — **Péntek, X. 20. 18.40:** Gyorsírótanfolyam. 19.30: Előadás. 20: Hírek. 20.20: Hanglemezek. 21: Előadás. 21.35: Cigányzene. 22: Időjárás. 22.10: Operaházi előadás közvetítése. „Tamblúser.” (III. felvétel). — **Szombat, X. 21. 17.15:** Hanglemezek. 18.15: Mezőgazdasági félóra. 19.30: Előadás. 20: Hírek. 20.20: Szalonlószenekar. 21.35: Időjárás.